

國立中央大學99學年度碩士班考試入學試題卷

所別：法國語文學系碩士班 不分組(一般生) 科目：批判閱讀 共 / 頁 第 / 頁

本科考試禁用計算器

*請在試卷答案卷(卡)內作答

注意事項：本科測驗的用意，在於評量考生有關原文理解以及主題論述的基本能力。

1. 翻譯：請將下列法文原文（不含文末出處）翻譯成準確通順的中文；本題佔本科總分之40%。
2. 論述：
 - a. 使用語文：就中／法文兩者之中，任選一種自認較能掌握的語文進行論述。切勿夾纏混用兩者；使用中文者，引用專有名詞、關鍵字句，應譯成中文並將原文置入括弧。
 - b. 論述內容：細讀下列文章以後，以原文的論述主題（sujet）為範圍，由原文的論述內容（contenu）出發申論己見。如有必要，可作今／昔或台（華）／法（外）比較；最好多少借用實際藝文作品、案例，或人社領域著作為例證，提出較具多元思考與學術性質的說法。切忌浮泛空洞、流於個人感觸；長度則以800-1200字為原則。
 - c. 評分標準：本題佔總分之60%，其中文字通暢與否佔10%，論述切題、條理清晰與否佔30%，見解兼具廣度與深度與否佔20%。

La culture populaire représente une forme de culture dont la principale caractéristique est d'être produite en masse et appréciée par un grand nombre, à l'opposé d'une culture qualifiée d'élitiste ou d'avant-garde qui ne toucherait qu'une partie aisée et instruite de la population.

Aux XIX^e et XX^e siècles, la culture populaire a considérablement évolué avec le développement de la presse écrite, de l'enregistrement sonore, de l'invention du cinéma, de la radio et enfin de la télévision, qui ont permis aux populations d'accéder à une culture très riche en images, textes et informations diverses. Depuis les années 1990, la diffusion et la commercialisation d'une culture de masse se sont encore développées avec le réseau Internet ou avec le succès de supports numériques tels que le CD audio ou le DVD.

Pour autant l'expression de « culture de masse » revêt, au même titre que celle de « culture populaire » une connotation trop souvent négative aux yeux de certains.

Un article de Wikipédia, l'encyclopédie libre.

http://fr.wikipedia.org/wiki/Culture_populaire (1er mars 2010)

參考用